

靈龍舞蹈團2017年度創作展



窗外

Signs

有戲

藝術總監 黃麗華

編舞者 林季萱、簡智偉、
柯志輝



演出的話

藝術總監 黃麗華

靈龍舞蹈團2017年以「窗外·有戲 Signs」為創作主題，發想於臺南「一」字名匾，在庶民信仰與文化哲理的寓意下，反思當下社會現象，探索人性的虛實，透視人們心窗內外的多樣景緻。

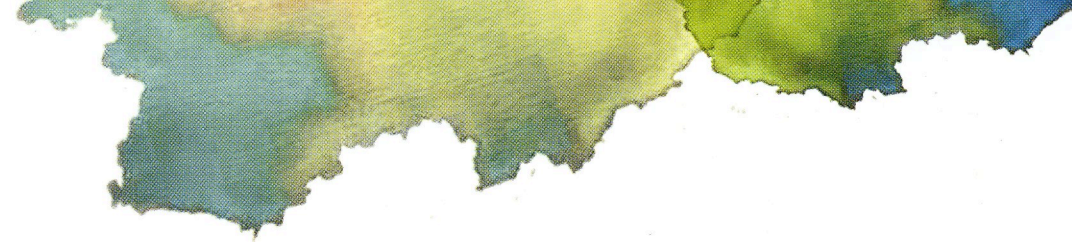
舞團此次秉持著呈現「傳統與現代」、「互為主體」的焦點，特打造雙舞臺的格局，當觀眾選擇進入不同的門時，也將打開不一樣的舞蹈視窗。誠如高大資管Cathy Lin教授所言「It's about "choice" in your real life.」的概念，值得大家期待。

舞團多年來陸續推出女性系列「女·性」、「畫眉」、「驚艷」、「摩登」、「12解碼」、「對戲」、「女·潮」、「秘扇」、「伶」等單元，接續以探討人性為主的心理系列「第11張臉」、「活·著」、「是你嗎？」到「窗外·有戲」共累積發表了73首作品，首首都是編舞家匠心獨運的精心傑作。今年特邀由林季萱、簡智偉及柯志輝等優秀編舞者創作，及各藝術領域的前輩師長們的指導，衷心感謝他們的貢獻。

還有一路參與的舞者們，多年來的歷練，持續成長，也受到各方的肯定，為了舞蹈藝術奉獻也得兼顧生活到處奔波，大家辛苦了！也感謝許多長官、專家、學者、師長前輩們的指導與督促，朋友的情意相挺與協助，觀眾的支持與鼓勵，讓靈龍在有限的資源下，得以持續製作、演出，且一年年更精進。

「窗外·有戲」透過有形的場域設置與無形的創意思維，試圖傳輸人性各種虛實樣貌，幕幕扣人心弦。由序「一」、「同行」、「標籤」、「塵埃」及尾聲「窗外」等貫穿，主要傳輸「一字蘊初始，同行觀彼此，標籤辨真偽，何故惹塵埃，就在窗外風起時」的意象，全場散發著極致的魅力，在更迭的場景中，穿引出舞臺與生活密不可分的關係，創意在生活中醞釀，在生命中發酵，化為自然節奏，牽引身心流動，這也是自己心中默默期待能實踐的舞蹈價值。

今年序舞「一」，以「隔著一扇窗，同時收藏兩樣情，是真？是假？是虛或實？」為引，闡述人們心窗內外，多樣的想望與爭逐。此段落由我構思鋪陳，邀由楊淑菁老師吟唱一字匾的八十四個迴文小字，並在黃懷民老師的泉腔指導下，由她自編曲調；邀由周晶生老師擔任彈奏。首先，演出者將隱身在區隔場域中的兩道黑幕間，以類南管吟唱配合琵琶伴奏，演奏者如行雲流水般的輪指功力，配合演唱者相對而彈，在分割為二的舞臺，營造以虛喚實的氛圍，為演出揭開張力十足的序幕。為求演出更臻完美，他們除了演出本體外，不斷在切磋中累積磨合，以求達到精準的呈現，敬業的態度，值得學習！



在畫龍點睛的開場後，再起之時，「同行」的雙人舞已然出現在舞臺。同時間，「標籤」的舞碼，隨著四人身影，在另一側舞臺，亦同步側走。兩側觀眾，看到的是兩個主題，隨著相同的音樂在刻意分出的兩個舞臺，同時間進行。

「同行」是由季萱老師編創，她畢業於臺北藝術大學舞蹈系，今年獲選臺北三十劇場的新銳創作計畫，表現極為亮眼。此次她以關注身體內外的流動能量，透過舞者彼此間互動及音樂流動，共構成呼吸般的移動風景。她將一字匾視為視線的框架，藉由此框架來凝視舞者與觀眾的現場關係，撩動彼此曾相似的生活記憶或經驗。舞者兩人分立同舞，眼神交織，扭曲轉動，傳達人生同行的諸多糾結，作品展現出沉穩內斂的風格。

「標籤」由智偉老師擔綱，他曾榮獲臺灣舞躍大地創作比賽金牌首獎，編創深獲肯定。今年他依然由國外飛到舞團來創作，此次他藉由以一人對三人的舞蹈結構，在強烈的舞蹈劇場形式中，反諷存在於每個人身上都有的傲慢與偏見。在沉靜與幽默的同步交織下，是你標記了別人或被標記？意境耐人尋味。

「塵埃」是由志輝老師編創，他畢業於臺北藝術大學舞蹈研究所，是位批判性極強的創作者，此次透過三位舞者貫穿整個作品，以三人多層次的接觸所產生出的多重關係交織在作品中，來演繹似塵埃般難以捉摸的生命光華。

舞蹈尾聲，安排古典吉他出現，傳奏著風飄吹衣的清淡旋律，配襯著開場古調的再現，古今對照，牽引出萬物歸一的哲理。舞者、觀眾的心緒將隨著現場音樂共起舞同喜悲，生活中的諸多景緻與多元色彩，盡融於此境。

「窗外·有戲」，由「一」字出發，在生命經驗中尋找互通的素材，歸納並傳遞共同的精神，每位編舞者都展現出十足的企圖心，多元的創意，令人十分動容。有時為了實踐一幕幕新的探索與突破，大家總是全力以赴，為求詮釋恰到其份，過程也出現不少瓶頸，就像雙舞臺的規劃、配置與布幕的搭設，……等等，還有數十幾盞小燈泡要同時出現於電動桿尚不足的場域中且能快速進退場，該如何懸掛與操作？這些往往礙於劇場的現況，只能藉助於龐大的人力投入，一步步完成，真是一大考驗。

整個製作過程所面臨的問題，如今已數不清，卻也盡力克服了。在這些過程中，自己也深切的體悟到「不斷研究、突破與創新」在舞蹈編創中已是不可或缺的要素，專業態度更是不容忽視。對於演出者與工作夥伴們大家勇於挑戰的精神，深深感佩！更感謝大家的體恤、包容與鼓勵，給予許多配合與建議。

今天，好戲連連的「窗外·有戲」即將登場，雙面舞臺的呈現，對觀眾而言，是種觀賞新體驗，或許沒能在一場中看到今年所推出的舞作全貌，但那留白的空間何嘗不是一種觀賞藝術演出的小樂趣？今天您看到了什麼？又領會了什麼？就留待大家心中各自意會了。

創作是一條永不休止的路途，我走得愈遠，愈覺得能量湧動，活力源源不絕，但是經營舞團卻備覺辛苦，行政組織經費財務，經常讓人筋疲力竭；創作的喜悅，經營的痛苦，都是如人飲水，卻也是我永遠不悔的選擇，年度極品製作即將登場，寫在這兒與您分享……

靈龍舞蹈團簡介

團長：林錦彰 國立政治大學財稅學系畢
藝術總監：黃麗華 國立臺灣體育運動大學舞蹈教育碩士

靈龍舞蹈團成立於1986年，初始以傳統民俗舞蹈巡演國外為主，2003年開始以創作為走向，引用現代創作概念與技巧融合於傳統素材中，形塑舞團兼具【傳統與現代】的演出新風格。多年來秉持【永續經營】之目標，堅持【追求卓越品質】方針，致力【開創舞蹈新視野】之落實及【進軍國際舞台】之實踐；成立以來，無論創作、推廣、培訓及國內外巡演，皆獲得了極高評價。

靈龍舞蹈團是臺南市的「傑出演藝團隊」，更是2013至2015年連續獲選文化部「年度演藝團隊分級獎助計畫」團隊、2010年獲選文建會「99年度演藝團隊分級獎助計畫」團隊、「文建會99年度演藝團隊藝文陪伴進駐計畫-演藝團隊駐點陪伴」團隊，2010、2011、2012年獲「國立臺灣傳統藝術總籌備處-傳統藝術優質專案」補助。

靈龍舞蹈團有六百多場次的演出紀錄，更具有18度100多場次豐富的國外巡迴展演經驗，成功的將國內舞蹈藝術推介至國際舞台，深獲好評。國外演出遍及美國、挪威、瑞典、芬蘭、丹麥、澳洲、大陸及義大利等地，於1995年獲邀於瑞典【諾貝爾廳】演出，是舞團之殊榮，更於2010年在美國紐約五萬人次的大都會棒球場盛大表演，驚艷全場，成果斐然。2011年6月應邀參與海峽兩岸《閩南文化節》演出，佳評如潮。2012年7月應邀參與義大利國際民俗藝術節演出，風靡了北義大利，獲中央社專電報導轟動盛況，登上YAHOO首頁。2017年受邀於紐約MSG麥迪遜廣場花園演出，精湛的演出，沸騰了現場近2萬名的中外觀眾。

國內創作推陳出新，【以嚴謹的製作方針，積極投入跨領域合作】，陸續邀約優秀編舞家及舞者合作，定期發表優質作品巡演各地。2011年6月以「藝·想天開」首創臺南市舞蹈與科技跨界合作演出之先趨；近年更以在地人文特色為素材，推出城市映象系列作品，以舞蹈演繹在地獨特風貌。2012至2016獲選「臺南藝術節」演出團隊。

◎所獲獎項

- 2017年 獲選臺南市「106年度傑出演藝團隊」。
- 2016年 獲選臺南市「105年度傑出演藝團隊」、臺南市「臺南藝術節」團隊
- 2015年 獲選文化部「104年度演藝團隊分級獎助計畫」團隊。
- 2014年 獲選文化部「103年度演藝團隊分級獎助計畫」團隊、
「臺南藝術節-臺灣精湛」演出團隊。
- 2013年 獲選文化部「102年度演藝團隊分級獎助計畫」團隊、
「臺南藝術節」演出團隊。
- 2012年 獲選「臺南藝術節」演出團隊。
- 2011年 獲選「臺南市傑出演藝團體」。
- 2010年 獲選「99年度文建會演藝團隊分級獎助計畫」團隊。
- 2009年 獲選「臺南市傑出演藝團體」。
- 2008年 獲選「臺南市傑出演藝團體」。
- 2006年 獲選「臺南市演藝扶植團隊」。
- 2001年 獲選「臺南市傑出演藝團體」。
- 2000年 獲選「臺南市傑出演藝團體」。
- 1999年 榮獲「全國社教文化有功團體」。
- 1994年 榮獲臺南市傑出舞蹈團體「藝文績優獎」。
- 1989年 榮獲臺南市舞蹈最高榮譽獎項「舞蹈藝術獎」。





Introduction of Lin Long Dance Company

Lin Long Dance Company was founded in 1986. Adhering to local characteristics and a sense of innovation, it strives to achieve a level of excellence that will launch it onto the world stage. With a creative focus on the art of traditional folk culture, the company is dedicated to introducing Taiwanese folk dance to the entire world with productions that have since been receiving widespread praise. Since the day of its inception, it has been placing its full efforts in the production and promotion of new dance works, as well as in rehearsals and tours across the world. Indeed, the company wields an unwavering sense of perseverance in the art of dance.

For its Excellent contribution to promote Dancing Art, Lin Long Dance Company was honored in:

- | | |
|---|---|
| <p>2017 "The Excellent Arts Performance Groups in Tainan"</p> <p>2016 "The Excellent Arts Performance Groups in Tainan"</p> <p>"The Performing Group of "2016 Tainan Arts Festival"</p> <p>2015 "The Excellent Arts Performance Group Subsidize Program"</p> <p>from Council for Cultural Affairs, Republic of China (Taiwan)</p> <p>2014 "The Excellent Arts Performance Group Subsidize Program"</p> <p>from Council for Cultural Affairs, Republic of China (Taiwan)</p> <p>2013 "The Excellent Arts Performance Group Subsidize Program"</p> <p>from Ministry of Culture, Republic of China (Taiwan)</p> <p>The Performing Group of "2013 Tainan Arts Festival"</p> <p>2012 The Performing Group of "2012 Tainan Arts Festival"</p> <p>2011 "The Excellent Arts Performance Groups in Tainan"</p> <p>2010 "The Excellent Arts Performance Group Subsidize Program"</p> <p>from Council for Cultural Affairs, Republic of China (Taiwan)</p> <p>2009 "The Excellent Arts Performance Groups in Tainan"</p> | <p>2008 "The Excellent Arts Performance Groups in Tainan"</p> <p>2006 "The Excellent Arts performance Groups in Tainan"</p> <p>2004 "Female -II-Blessed Affection", show on tour in Taiwan</p> <p>"Dancing for Taiwan Local Customs and Practices-II",</p> <p>show on tour in New York. Producing and performing "Female"</p> <p>2003 "Dancing for Taiwan Local Customs and Practices",</p> <p>show on tour in U.S.A.</p> <p>2002 "Remarkable Creating Group in National Children Arts Season"</p> <p>2001 "The Excellent Arts performance Groups in Tainan" again</p> <p>2000 "The Excellent Arts performance Groups in Tainan"</p> <p>1999 The "National Culture Contribution Award"</p> <p>1994 The "Art Achievement Award"</p> <p>1989 The "Art Award" of Tainan City Outstanding Dancing Group</p> |
|---|---|

To date, Lin Long Dance Company has held more than 500 performances. It has travelled abroad 18 times for more than 100 performances to successfully introduce local choreography to the world. This has gained them a prestigious reputation. So far, the company has travelled to the United States, Norway, Sweden, Finland, Denmark, Australia, China, Italy and other countries. In 1995, it was bestowed the special honor of being invited to perform at Nobel Hall in Sweden. In 2010, it gave a grand and stunning performance at Citi Field in New York. In June of 2011, it was invited to perform at the cross-strait Min Nan Culture Festival and earned a tremendous level of popularity. In July of 2012, it was invited by Italy's Association of International Folk Dance to participate in its art festival. Broadcasted by the Central News station, the company's performance caused quite a stir, and its name became well known throughout Northern Italy as a result. In 2017, it opened the twenty-thousand audience's eyes at Madison Square Garden (MSG) in New York to their dazzling performance.

窗外有戲

藝術總監 黃麗華

秉持「傳統與創新」之理念，定期發表創作作品，並與多位國內外優秀編舞者合作，巡演於各地。18次國外巡演於美國、北歐、澳洲、大陸、義大利等地，推介我舞蹈藝術之美於國際舞台。製作經典舞蹈躍登於瑞典「諾貝爾廳」展演，是舞蹈生涯之殊榮。創作風格細膩，觸角敏銳，展現傳統與現代融合，獨具特色。榮獲全國「舞蹈飛鳳獎」獎章及獲頒臺南市傑出舞蹈「藝術獎」。

◎主要舞蹈創作：

- 2017年〈窗外〉、〈牡丹·隨想〉。
- 2016年〈Unseen〉、〈水岸〉
- 2015年〈透·孕育〉、〈桐花·邂逅〉。
- 2014年〈花·花臉〉、〈大地·野菊〉。
- 2013年〈變臉〉、〈風箏〉。
- 2012年〈遺失的年代〉、〈百變風情〉。
- 2011年〈100·變〉。
- 2010年〈回·娘·家〉、〈驚艷·美麗城市〉。
- 2009年〈戲說·12〉、〈大地之美〉。
- 2008年〈慾·禁〉、〈安平·追想〉。
- 2007年〈驚艷·12〉。
- 2006年〈古今·婆姐·傳奇〉、〈七夕·傳奇·16〉。
- 2005年〈飛翔〉、〈元宵鬧繖〉。
- 2004年〈畫眉〉、〈女人心〉、〈湖衣畫舫〉、〈台灣好風情〉。

◎所獲獎項：

- 2009年5月 獲中華民國舞蹈學會頒贈「春風化雨教學獎」。
- 2008年6月 獲中華民國舞蹈學會頒贈「文化交流貢獻獎」。
- 2001年5月 獲中華民國舞蹈學會頒贈「文化交流貢獻獎」、「舞蹈社教推廣有功獎」、「春風化雨教學獎」等三大獎項。
- 2000年4月 創作『舞龍』榮獲「台灣藝陣博覽會」最佳創意獎第一名。
- 1999年5月 獲中華民國舞蹈學會頒贈，全國「文化貢獻獎」。
- 1998年5月 獲臺南市舞蹈職業工會頒發「模範舞蹈工作獎」。
- 1997年5月 獲中華民國舞蹈學會頒贈舞蹈獎章「舞蹈飛鳳獎」。
- 1988年5月 獲臺南市文化基金會頒贈傑出舞蹈人員「藝術獎」。



Art Director
Lee-Hua Huang

Ms. Lee-Hua Huang, Master of Physical Education, National Taiwan University of Physical Education and Sport.

Awards:

2009 Awarded the “Best Educators” by National Dancing Association
2008 Awarded the “Contribution for Culture Exchange” by National Dancing Association
2001 Awarded the “Contribution for Culture exchange”, “Honor for the Development of Social dancing Education”, and “Best Educators” by National Dancing Association
1999 Winning “National Culture Contribution Award”
1998 Winning “The Model of Dancing Dedicators Award”
1997 Winning “Dancing Flying phoenix Award”
1988 Honored with the outstanding “Art Award” for personal achievement

窗外有戲



黃麗華

國立臺灣體育運動大學舞蹈教育碩士
南臺科技大學行銷與流通管理系畢
文化大學舞蹈科系畢

主要作品

2017年 〈窗外〉、〈牡丹·隨想〉。
2016年 〈Usen〉、〈水岸〉。
2015年 〈透·孕育〉、〈桐花·邂逅〉。
2014年 〈花·花臉〉、〈大地·野菊〉。
2013年 〈變臉〉、〈風箏〉。
2012年 〈遺失的年代〉、〈百變風情〉。
2011年 〈100·變〉。
2010年 〈回·娘·家〉、〈驚艷·美麗城市〉。
2009年 〈戲說·12〉、〈大地之美〉。
2008年 〈慾·禁〉、〈安平·追想〉。
2007年 〈驚艷·12〉。
2006年 〈古今·婆姐·傳奇〉、〈七夕·傳奇·16〉。
2005年 〈飛翔〉、〈元夕鬧繖〉。
2004年 〈畫眉〉、〈女人心〉、〈台灣好風情〉。

編舞者





林季萱

國立臺北藝術大學舞蹈系畢

主要作品

2017年 靈龍舞蹈團〈同行〉。
三十舞蹈劇場創作計畫〈關於紀錄與重現〉。
2016年 舞蹈空間×譚盾計畫《迴》、舞蹈空間舞團×親子計畫《不聽話孩子的故事》、
舞蹈空間《澈舞流》。兩廳院±±雙舞作 古名伸《沙度》。
2015年 靈龍舞蹈團《活·著》舞者。
編創作品〈Above the Dark River〉。
2014年 臺北藝穗節「Naked」舞蹈跨域團隊〈浴缸〉。



簡智偉

韓國國立藝術大學舞蹈研究所畢

主要作品

2017年 靈龍舞蹈團〈標籤〉。
2016年 靈龍舞蹈團〈平衡線〉。
2015年 靈龍舞蹈團〈婚束〉、〈Postman〉、〈身體建築〉。
2014年 靈龍舞蹈團〈The Lost Box〉、〈Fragment〉。
2012年 〈Dreams〉舞作榮獲2012舞躍大地舞蹈創作比賽年度大獎首獎
2011年 靈龍舞蹈團〈30 Not Alone〉、《Utopia》舞作榮獲2011年
舞躍大地舞蹈創作比賽優選獎。



柯志輝

國立臺北藝術大學表演創作研究所畢

主要作品

2017年 靈龍舞蹈團〈塵埃〉。
2016年 靈龍舞蹈團〈失控〉。
2015年 靈龍舞蹈團〈黑白距離〉。
2014年 靈龍舞蹈團〈匿名者〉。
2013年 〈樹〉、〈紙畫〉。
2012年 〈偽〉。
2011年 共同創作〈30 not alone〉。



周宜均

台南應用科技大學舞蹈系畢

2017年 靈龍舞蹈團《窗外·有戲》舞者。
2016年 靈龍舞蹈團《是你嗎》、《悠遊·水岸》、《花神榜》舞者。
2015年 靈龍舞蹈團《活·著》、《桐花·邂逅》舞者。
2014年 靈龍舞蹈團《第11張臉》、《臺南藝術節-臺灣精湛》舞者。
2013年 靈龍舞蹈團《伶》、《臺南藝術節》舞者。
2012年 靈龍舞蹈團《祕扇》、《臺南藝術節》舞者。
2011年 靈龍舞蹈團《女·潮》、《七夕國際藝術節》、《藝·想天開》舞者。
2010年 靈龍舞蹈團《對戲》、《驚艷·美麗城市》、《七夕國際藝術節》舞者。
2009年 靈龍舞蹈團《12-解碼》、《七夕國際藝術節》舞者。
2008年 靈龍舞蹈團《摩登》、《七夕藝術節》舞者。
2007年 靈龍舞蹈團《驚艷》、《坎城秋望》舞者。
靈龍舞蹈團2008、2010美國巡演、2011大陸《閩南文化節》、2012《義大利藝術節》舞者。



吳亦汝

台南應用科技大學舞蹈系畢

2017年 靈龍舞蹈團《窗外·有戲》舞者。
2016年 靈龍舞蹈團《是你嗎》、《悠遊·水岸》、《花神榜》舞者。
2015年 靈龍舞蹈團《活·著》、《桐花·邂逅》舞者。
2014年 靈龍舞蹈團《第11張臉》、《臺南藝術節-臺灣精湛》舞者。
2013年 靈龍舞蹈團《伶》、《臺南藝術節》舞者。
2012年 靈龍舞蹈團《祕扇》、《臺南藝術節》舞者。
2011年 靈龍舞蹈團《女·潮》、《七夕國際藝術節》、《藝·想天開》舞者。
2010年 靈龍舞蹈團《對戲》、《驚艷·美麗城市》、《七夕國際藝術節》舞者。
2009年 靈龍舞蹈團《12-解碼》、《七夕國際藝術節》舞者。
2008年 靈龍舞蹈團《摩登》、《七夕藝術節》舞者。
靈龍舞蹈團2011大陸《閩南文化節》、2012《義大利藝術節》舞者。



王慧筑

台南應用科技大學舞蹈系畢

2017年 靈龍舞蹈團《窗外·有戲》舞者。
2016年 靈龍舞蹈團《是你嗎》、《悠遊·水岸》、《花神榜》舞者。
2015年 靈龍舞蹈團《活·著》、《桐花·邂逅》舞者。
2014年 靈龍舞蹈團《第11張臉》、《臺南藝術節-臺灣精湛》舞者。
2013年 靈龍舞蹈團《伶》、《臺南藝術節》舞者。
2012年 靈龍舞蹈團《祕扇》、《臺南藝術節》舞者。
2011年 靈龍舞蹈團《女·潮》、《七夕國際藝術節》、《藝·想天開》舞者。
2007年 靈龍舞蹈團《驚艷》、《坎城秋望》舞者。
靈龍舞蹈團2011大陸《閩南文化節》、2012《義大利藝術節》舞者。



簡智偉

韓國國立藝術大學舞蹈系所畢

2017年 靈龍舞蹈團《窗外·有戲》舞者。
2016年 靈龍舞蹈團《平衡線》舞者。
2015年 靈龍舞蹈團《婚束》、《Postman》、《身體建築》舞者。
2014年 靈龍舞蹈團《The Lost Box》、《Fragment》舞者。
2011年 靈龍舞蹈團《30 Not Alone》舞者。



陳楷云

台灣藝術大學舞蹈系畢

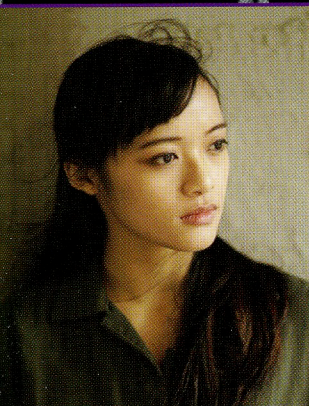
2017年 靈龍舞蹈團《窗外·有戲》舞者。
2016年 日本編舞家島崎徹《Zero Body》演出，舞蹈空間《不聽話孩子的故事》舞者。
2015年 音樂家譚盾及荷蘭連恩·瑞巴納舞團(LeineRoebana)《六月雪》赴歐洲舞者。
2014年 香港《如夢幻泡影》、《紅與白》等赴香港演出。
2013年 楊銘隆《NOs》、編舞家Marina Mascarell《時境》，並赴德國、上海及韓國演出。
2012年 西班牙編舞家Marina Mascarell《橄欖樹》赴法國演出、《世界末日這天，你會愛誰？》、《六月雪》舞者。
2011年 《10號線》及《美麗新世界一窗》、《風云》並赴荷蘭演出。
2010年 日本東京鷹劇團《月球水》、西班牙編舞家Marina Mascarell及澳洲編舞家Lisa Griffiths《長鏡頭》舞者。
2009年 賴翠霜《不聽話孩子的故事》、島崎徹及楊銘隆《鄰光·乍現》舞者。



董麗萍

臺北市立大學舞蹈系畢

- 2017年 靈龍舞蹈團《窗外·有戲》舞者。
- 2016年 舞蹈空間《徹舞流》舞者。
- 2015年 舞蹈空間《紅與白》、臺北市立大學舞蹈系年度《旅。行》舞者。
- 2014年 藝穗節《白》、臺北市立大學舞蹈系年度公演《出發》、無垢舞蹈劇場等舞者。



盧盼之

香港演藝學院畢業

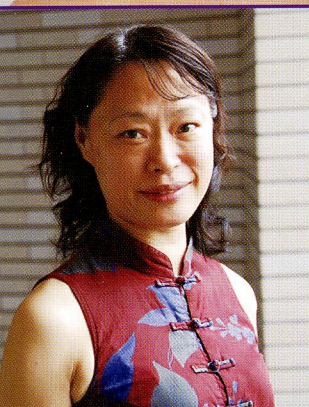
- 2017年 靈龍舞蹈團《窗外·有戲》舞者。
- 2016年 桑吉加《中國 - 煙花·冷 - CCDC 2016》舞者
- 2015年 曹誠淵《香港 - 西遊記·CCDC 2015》、Rob Tannion《澳洲 - Beautiful Ghost·HKAPA 2015》、Cameron McMillan《紐西蘭Corpus /Corps·HKAPA 2015》舞者
- 2014年 Ismael Ivo《巴西 - Erendira, Biblioteca do Corpo維也納及聖保羅市巡演》及 Mark Harootian《美國 - Finding the Way·HKAPA2014》。



許嘉俊

香港演藝學院畢

- 2017年 靈龍舞蹈團《窗外·有戲》舞者。
- 2016年 編創《編舞家巡禮》系列的作品《Re...》、《When it hurts, you love》
- 2015年 編創《編舞家巡禮》系列的作品《Panta Rhei》
- 2014年 加入香港芭蕾舞團擔任舞者和編舞。
- 2012年 維也納國際舞蹈節演出。
- 2010年 美國舞蹈節演出。



楊淑菁

美國天普（Temple U.）
大學舞蹈碩士
台南應用科技大學舞蹈系
專任講師

- 2017年 靈龍舞蹈團《窗外·有戲》吟唱者。
《心境花語》、《心境》舞蹈行動演出。
- 2015年《出庭》、《看牡丹》、《冬天寒》振樂社開春演出。
- 2014年 舞蹈個展《茶賞》、《月賞》、《淨》。琴聲飄香舞蹈《杏花天影》、《良宵引》、《飛花》、《歸去來兮》、《普庵咒》、《梨花思春》。
全國南管整絃大會、藏香器美展《燦韻》演出。舞蹈個展《舞畫琴曲》、《原聲》、《舞畫》、《茶香琴韻》。
- 1993年 教育部駐法國「巴黎國際藝術村」舞蹈類駐村藝術家。



周晶生

美國克里福蘭藝術學院
藝術教育碩士
臺南藝術大學博物館學碩士

- 2017年 靈龍舞蹈團《窗外·有戲》演奏者。
- 2012年 靈龍舞蹈團《城市密碼》、《義大利藝術節》演奏者。
「顧盼神飛」、「春在枝頭已十分」、「送你一朵玫瑰花」、「吳園隨想起」等音樂會、音樂劇演出。
TVBS文教基金會921地震博物館專案經理。
美國克里福蘭美術館劇場企劃組長。
臺南市立民族管絃樂團秘書。
嘉南藥理科技大學及空軍航空學院講師。

舞碼介紹

角逐，是齣搬演不已的大戲。
心窗內外，各有心緒，
而墮入繽紛世事的你我，又彩染到何樣色澤？

藉由一字名匾發想，透視人性心窗的多樣景致！

一、序一

藝術指導/黃麗華 曲調編排/楊淑菁
泉腔指導/黃懷民 服裝設計/許艷玲
化妝/顏曼庭

世人枉費用心機，天理昭彰不可欺；
任爾通盤都打算，有餘殃慶總難移。
盡歸善報無相負，盡歸惡報誰便宜；
見善則遷由自主，轉禍為福亦隨時。
若猶昧理思為惡，此念初萌天必知；
報應分毫終不爽，只爭來早與來遲。

—— 出自一字匾迴文字

演出者：吟唱/楊淑菁、演奏/周晶生



二、同行

編舞者/林季萱

我們總企求柔軟降臨，身體接觸的、
衣物覆蓋的、與他人的關係的。
在這一動一靜繁雜的世界，在每個時刻聆聽他人，
捉住瞬間後和諧行動，與此同行。

舞者：陳楷云、董麗萍

音樂：No Mercy for She / Yann Tiersen & Shannon Wright
Disparition / Rene / Aubry/Chaos
Saturday / Rene / Aubry/Days





三三、標籤

編舞者/簡智偉

人往往被以行為模式來判定，甚而被貼上標籤。
標籤沒有問題，有問題的是那些亂用標籤的人，
願意讓標籤用了就丟、貼了就撕，
表示我們願意讓自己保持開放的狀態，
表示我們願意接受它者的模糊性與不穩定性。

舞者：吳亦汝、王慧筑、周宜均、簡智偉

音樂：No Mercy for She / Yann Tiersen & Shannon Wright
Disparition/Rene / Aubry/Chaos
Saturday/Rene / Aubry/Days

四、塵埃

編舞者/柯志輝

生命中的痕跡不斷脫落，如空氣中的塵埃，無以觸碰，卻圍繞於生命之中。
而在塵世間，到底有什麼值得我們追求的？
還是從來都沒有，只剩下脫落的塵埃。

舞者：許嘉俊、盧盼之、簡智偉

音樂：Yann Tiersen - Enez Nein

Yann Tiersen - Hent I (Official Audio)

Shigeru Umebayashi - Yumeji's Theme (Extended Version)

SYML-Where's my love





五、窗外 編舞者/黃麗華與舞者們

窗外，風正迴旋，隨著善變的軌跡遊移……

舞者：全體演出者

— 謝幕 —

演出日期、地點：

臺南場

106年10月28日(六)

106年10月29日(日)

下午**2:30** 晚上**7:30**

下午**2:30**

臺南文化中心原生劇場

嘉義場

106年11月4日(六)

下午**2:30**

嘉義縣表演藝術中心實驗劇場

藝術工作群

策劃製作 林錦彰

藝術總監 黃麗華

行政票務 黃品翰

舞臺監督 陳佩珍

盧淑貞

前臺管理 林承慧

後臺管理 江韋達

資訊管理 林修平

賞析主持 周晶生

行銷顧問 黃文宏

文字顧問 劉淑惠

諮詢顧問 李宏夫

美學顧問 郭菁菁

影像設計 唐英傑

燈光 林德成

攝影 趙傳安

毛筆書寫 潘家群

指導贊助單位



文化部



臺南市政府文化局



財團法人國家文化藝術基金會

主辦單位



靈龍舞蹈團

協辦單位

文化人舞蹈劇場

臺南市南區區公所

臺南市南臺科技大學校友會

臺南精神健康學苑

臺南精神健康之友會

李文正市議員服務處



嘉義縣表演藝術中心 (嘉義場)

財團法人民雄文教基金會 (嘉義場)

愛心贊助

臺南市南一獅子會

國際獅子會300-D1區 北回獅子會



靈龍舞蹈團



徵選團員、舞者

臺南市金華路2段271號4F

0921510775、06-2611789

網站 www.lld.org.tw 靈龍舞蹈

藝術創作永續經營，需要您大力參與，
您熱心的支持，是我們的動力！感謝您！

歡迎小額贊助，金額不拘

(郵政劃撥31616411，戶名：靈龍舞蹈團林錦彰)。

靈龍舞蹈團2017年度創作展

窗外

Signs

有戲

演出日期、地點：

臺南場

106年10月28日(六) 下午**2:30**/晚上**7:30**

106年10月29日(日) 下午**2:30**

臺南文化中心原生劇場 (臺南市中華東路3段332號)

嘉義場

106年11月4日(六) 下午**2:30**

嘉義縣表演藝術中心實驗劇場

(嘉義縣民雄鄉建國路2段265號)

藝術總監 黃麗華

編舞者 林季萱、簡智偉、
柯志輝 (按舞碼序)

窗外有戲

Signs 戲

心窗內外，各有心緒角逐，是齣搬演不已的大戲。
而墮入繽紛世事的你我，又彩染到何樣色澤？
藉由一字名區發想，透視人性心窗的多樣景緻！

票價：500元

售票地點

兩廳院售票系統 電話：06-3362632

臺南文化中心服務臺 電話：06-2692864

靈龍舞蹈團 電話：0921510775
06-2611789

臺南市金華路2段271號4樓
網站/ www.lld.org.tw f 靈龍舞蹈

演出者

吳亦汝、王慧筑、周宜均、簡智偉、陳楷云

董麗萍、許嘉俊、盧盼之 (按出場序)

吟唱 楊淑菁、演奏 周晶生

觀賞提醒 劇場內將分2個演出場域，觀眾在入場時可自行選擇入口，
當你進入不同的門時，也將打開不一樣的舞蹈視窗！

現場賞析座談：20分鐘

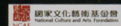
指導贊助單位



文化部



臺南市政府文化局



財團法人國家文化藝術基金會

主辦單位



靈龍舞蹈團

網站 www.lld.org.tw f 靈龍舞蹈

協辦單位

文化人舞蹈劇場
臺南市南區區公所
臺南市南臺科技大學校友會
臺南精神健康學苑

臺南精神健康之友會
李文正市議員服務處
嘉義縣表演藝術中心 (嘉義場)
財團法人人民雄文教基金會 (嘉義場)

愛心贊助

臺南市南一獅子會
國際獅子會300-D1區
北回獅子會

廣告